



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/11/1/Add.3
21 September 2012

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Одиннадцатое совещание

Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года

Пункт 14.2 предварительной повестки дня*

РЕЗЮМЕ ФИНАНСОВЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ ПРОЕКТА РЕШЕНИЙ

Записка Исполнительного секретаря

Финансовые расходы по предлагаемым мероприятиям в проекте решений, включая те рекомендации, которые приведены в квадратных скобках, представлены в соответствии с приложением к решению VIII/10. Данная смета расходов носит чисто ориентировочный характер и предназначена в помощь обсуждению данных пунктов повестки дня в ходе 11-го совещания Конференции Сторон.

* UNEP/CBD/COP/11/1.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Стр. в документе /1/Add. 2</u>	<u>Ссылка на рекомендации/проект решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета расходов в '000 долл. США</u>
2			Положение дел с Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и со смежными начинаниями		
Стр. 4	МКНП-2/3, пункты а)- d)		Необходимость создания и условия функционирования Глобального многостороннего механизма совместного использования выгод (статья 10)	Штат; совещание экспертов; доклады	382,5
Стр. 7	МКНП-2/4, пункт 5		Условия функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	Совещание экспертов; доклад	65,0
Стр. 7	МКНП-2/5, пункты 1-4		Меры в помощь созданию потенциала, развитию потенциала и укреплению людских ресурсов и организационного потенциала в развивающихся странах и в Сторонах с переходной экономикой	Совещание экспертов; доклады; Региональные семинары	565,0
Стр. 10	МКНП-2/6, пункт 1		Меры для повышения осведомленности о важном значении генетических ресурсов и соответствующих традиционных знаний и о смежных вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	Путевые расходы Доклад	120,0 5,0
Стр. 11	МКНП-2/8, пункт 21		Дальнейшая работа по подготовке к первому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола		
3.1			Обзор результатов осуществления, включая установление национальных целевых задач и обновление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия		
Стр. 12	РГООК-4/1, пункт 3 UNEP/CBD/COP/11/4, пункт 9		Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия	Путевые расходы; региональные семинары	2080,0
3.2			Обзор результатов оказания Сторонам помощи в создании потенциала, стимулирования установления связи, просвещения и осведомленности общественности, укрепления механизма посредничества и передачи технологии и технологического сотрудничества		
Стр. 15	РГООК-4/1, пункт 17 КС- X/18, цель 1 Стратегического плана		Установление связи, просвещение и осведомленность общественности	Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; региональный семинар; публикации; мероприятия	1490,0
Стр. 14	РГООК-4/1, пункты 10 а); 11; КС-Х/15, цель 1		Центральный механизм посредничества		40,0
Стр. 14	РГООК-4/1, пункты 10 б); 10с); КС-Х/15, цель 2 РГООК-4/1, пункт 10 бис		Национальный механизм посредничества	Консультанты	70,0

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Стр. в документе /1/Add. 2</u>	<u>Ссылка на рекомендации/проект решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета расходов в '000 долл. США</u>
	Стр. 16	UNEP/CBD/COP/11/13/Add.2, приложение II, стр. 19	Неофициальный консультативный комитет по механизму посредничества	Региональный семинар Совещание экспертов	30,0
3.2			Обзор результатов оказания Сторонам помощи в создании потенциала, стимулирования установления связи, просвещения и осведомленности общественности, укрепления механизма посредничества и передачи технологии и технологического сотрудничества		
	Стр. 15 и 40	РГООК-4/1, пункт 17 UNEP/CBD/COP/11/16; UNEP/CBD/WGRI/4/3/Add.2	Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций и оценка результатов Международного года биоразнообразия - 2010 (и пункт 5.1)	Мероприятия	520,0
	Стр. 14-15	РГООК-4/1 пункты 12; 13; 14 UNEP/CBD/COP/11/13/Add.1, пункт 26	Передача технологии и технологическое сотрудничество	Штат; консультанты; путевые расходы; региональный семинар; публикации	451,9
3.3			Дальнейшая разработка инструментов и руководств для мониторинга реализации, включая использование индикаторов		
	Стр. 20, 28-29, 37	ВОНТТК XV/1, пункты 9,10 g) и h); 11; ВОНТТК XVI/2, пункты 3;7	Мониторинг, индикаторы, ГПОБ-4 (и пункт 5.2)	Штат; консультанты; совещание экспертов; доклады	1271,8
	Стр. 27	Ст.8j) 7/7, пункт 1	Разработка индикаторов, актуальных для традиционных знаний и устойчивого использования на основе обычая	Совещание экспертов; путевые расходы	170,0
	Стр. 28	Ст.8j) 7/7, пункт 6 КС-Х/10, пункт 14		Совещание экспертов	80,0
	Стр. 42	КС- X/10, пункт 15 РГООК-4/1 и 4/6 пункт 16 с); ВОНТТК XV/1; ВОНТТК XVI/2	Национальная отчетность (и пункт 5.2)	Консультанты; путевые расходы; региональный семинар	540,0
	Стр. 28	КС-VIII/14, пункт 10		Консультанты	30,0
	Стр.			Консультанты	70,0

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Стр. в документе /1/Add. 2</u>	<u>Ссылка на рекомендацию/проект решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета расходов в '000 долл. США</u>
	37				
4.1			Обзор реализации стратегии мобилизации ресурсов, включая установление целевых задач		
	Стр. 34	РГООК-4/2, пункты 4 а) – с); UNEP/CBD/COP/11/14/Rev.1, пункты 17 а); 17 b) и Add.1	Мобилизация ресурсов	Штат; консультанты по путевым расходам; публикации	712,5
		РГООК-4/2; UNEP/CBD/COP/11/14/Rev.1, пункты 17 с); 17 d)	Мобилизация ресурсов	Консультанты	80,0
	Стр. 34	РГООК-4 4/2; UNEP/CBD/COP/11/14/Rev.1, пункт 17 e)	Мобилизация ресурсов	Путевые расходы; региональный семинар	200,0
4.3	Стр. 34	РГООК-4 4/3; UNEP/CBD/COP/11/15	Руководящие указания механизму финансирования: структура определения программных приоритетов на четырехлетний период и обзор эффективности механизма финансирования	Путевые расходы	50,0
5.2	Стр. 43	ВОНТТК - XVI/15, пункт 3	Сотрудничество с международными организациями, другими конвенциями и инициативами	Консультанты; путевые расходы	50,0
	Стр. 37	КС-/X/20, пункт 6	Леса Биологическое и культурное разнообразие	Консультанты; путевые расходы; публикации	152,0
	Стр. 44	ВОНТТК - XVI/15, пункт [7]	Здравоохранение	Штат; персонал на краткосрочные контракты; консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; региональные семинары; публикации	1043,9
5.3	Стр. 48-49	РГООК-4/7, пункт 5 а) РГООК-4/7, пункт 5 b) РГООК-4/7, пункт 5 с)	Бизнес и биоразнообразие	Совещание экспертов; путевые расходы	160,0
					60,0

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Стр. в документе /1/Add. 2</u>	<u>Ссылка на рекомендации/проект решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета расходов в '000 долл. США</u>
		РГООК-4/7, пункт 5 d)		Доклады; публикации	110,0
				Консультанты; путевые расходы	120,0
				Совещание экспертов; путевые расходы	
5.4			Привлечение других субъектов деятельности, основных групп и субнациональных органов власти		
	Стр. 50	UNEP/CBD/COP/11/18, пункт 6	Города и биологическое разнообразие	Персонал на краткосрочные контракты; консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; публикации	365,0
	Стр. 51; 76	РГООК-4 4/8, пункт 3; ВОНТТК-XVI/3, пункт 8	Стратегия сотрудничества Юг-Юг с ЮНЕП	Путевые расходы	8,0
	Стр. 51-52	UNEP/CBD/COP/11/32, пункты 2;3;6;7;	Учет гендерной проблематики	Штат; персонал на краткосрочные контракты; путевые расходы; доклады; региональный семинар; публикации	451,9
6.2			Изучение необходимости укрепления существующих механизмов Конвенции и необходимости и возможной разработки дополнительных механизмов		
	Стр. 54;55	ВОНТТК - XVI/1, пункты 1;7	Научная оценка	Путевые расходы; региональный семинар	120,0
7			Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции		
	Стр. 60;63;60	РГ8J 7/1, пункт 6; РГ8J 7/2, пункт 10; РГ8J 7/1, пункт 5	Статьи 8 j), 10 c) и соответствующие положения Конвенции - 2012-2014 гг.	Штат	406,8
				Консультанты; публикации	35,0
	Стр. 61; 68	РГ8J 7/2, пункт 1; РГ8J 7/5, пункты 7; 8	Механизмы общественного участия в работе Конвенции для коренных и местных общин	Региональные семинары	400,0
				Консультанты; региональные	210,0

Стр. 61-62	РГ8J 7/2, пункт 3 РГ8J 7/2, пункт 5 РГ8J 7/2, пункты 6;7	Семинары по созданию потенциала в области туризма для коренных и местных общин Мероприятия и материалы в области установления связи, просвещения и осведомленности общественности	семинары Консультанты; доклады Консультанты	40,0 10,0
Стр. 65	РГ8J 7/3, пункт 2		Консультанты; доклады	40,0
Стр. 68	РГ8J 7/5, пункт 6	Системы <i>sui generis</i> для традиционных знаний	Совещание экспертов; путевые расходы	90,0
Стр. 73	РГ8J 7/8, пункт 1	Рекомендации Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов	Совещание экспертов	70,0
8	Обзор программы работы по биоразнообразию островов			
Стр. 74 - 75	ВОНТТК - XVI/3, пункт 1	Саммит островов	Совещание экспертов	60,0
	ВОНТТК - XVI/3, пункт 2 b)	Инвазивные чужеродные виды в малых островных развивающихся государствах	Консультанты; региональный семинар Публикация	140,0
9	Восстановление экосистем			
Стр. 78	ВОНТТК - XV/2, пункт 4 c)	Восстановление экосистем	Совещание экспертов; путевые расходы; региональные семинары; публикации	1150,0
10.1	Экологически и биологически значимые морские и прибрежные районы			Штат 406,8
Стр. 80	ВОНТТК - XVI/4, раздел А, пункт 5	Морское и прибрежное биоразнообразие	Путевые расходы	10,0
Стр. 81	ВОНТТК - XVI/4, раздел А, пункт 9		Консультанты; путевые расходы; региональные семинары	840,0
Стр. 81 и 83	ВОНТТК - XVI/4, раздел А, пункты 10; 16; 17		Консультанты; путевые расходы; региональные семинары; публикации	500,0
Стр. 82	ВОНТТК - XVI/4, раздел А, пункт 12		Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы	155,0
Стр. 82	ВОНТТК - XVI/4, раздел А, пункт 13		Путевые расходы;	10,0
Стр. 83	ВОНТТК - XVI/4, раздел А, пункт 15		Консультанты; публикации	160,0
10.2	Другие вопросы, связанные с морским и прибрежным биоразнообразием			
Стр. 108	ВОНТТК - XVI/5,	Рыболовство и антропогенное воздействие	Консультанты	40,0

	<i>пункт 12</i>			
<i>Стр. 108</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункт 13</i>		<i>Консультанты; путевые расходы</i>	<i>55,0</i>
<i>Стр. 108</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункт 18</i>		<i>Консультанты; путевые расходы</i>	<i>55,0</i>
<i>Стр. 109</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункт 19</i>		<i>Консультанты; совещание экспертов</i>	<i>120,0</i>
<i>Стр. 109</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункт 22</i>		<i>Консультанты; путевые расходы</i>	<i>65,0</i>
<i>Стр. 110</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункт 27</i>		<i>Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы</i>	<i>125,0</i>
<i>Стр. 110</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункт 28</i>		<i>Консультанты</i>	<i>40,0</i>
10.2	<i>Другие вопросы, связанные с морским и прибрежным биоразнообразием</i>			
<i>Стр. 111</i>	<i>ВОНТТК - XVI/6, раздел А, пункт 2</i>	<i>Добровольные руководящие принципы учета тематики биоразнообразия в оценках экологических последствий и стратегических экологических оценках в морских и прибрежных районах</i>	<i>Путевые расходы</i>	<i>10,0</i>
<i>Стр. 111</i>	<i>ВОНТТК - XVI/6, раздел А, пункт 6</i>		<i>Консультанты</i>	<i>40,0</i>
<i>Стр. 112</i>	<i>ВОНТТК - XVI/6, раздел А, пункт 8 с)</i>	<i>Marine spatial planning</i>	<i>Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы</i>	<i>115,0</i>
<i>Стр. 112</i>	<i>ВОНТТК - XVI/6, раздел А, пункт 8 d)</i>		<i>Консультанты</i>	<i>40,0</i>
<i>Стр. 112</i>	<i>ВОНТТК - XVI/6, раздел А, пункт 8 e)</i>		<i>Публикация</i>	<i>8,0</i>
<i>Стр. 112</i>	<i>ВОНТТК - XVI/6, раздел А, пункт 8 f)</i>		<i>Консультанты</i>	<i>40,0</i>
10.2	<i>Другие вопросы, связанные с морским и прибрежным биоразнообразием</i>			
<i>Стр. 108</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункт 12</i>	<i>Оценка воздействия</i>	<i>Путевые расходы; региональный семинар</i>	<i>95,0</i>
<i>Стр. 110- 111</i>	<i>ВОНТТК - XVI/5, пункты 22; 25; 26</i>			
<i>Стр. 111</i>	<i>ВОНТТК - XVI/6, раздел А, пункт 6</i>	<i>Добровольные руководящие принципы учета тематики биоразнообразия в оценках экологических последствий и стратегических экологических оценках в морских и прибрежных районах (и пункт 11.2)</i>		
<i>Стр. 122</i>	<i>ВОНТТК - XVI/9,</i>			

11.1		Рекомендации по применению соответствующих мер защиты биоразнообразия в отношении сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах		
Стр. 115	ВОНТТК - XVI/7, пункты 11; 12 а)	СВРОДЛ+	Штат; персонал на краткосрочные контракты; консультанты; путевые расходы; региональные семинары; публикации	732,5
	ВОНТТК - XVI/7, пункт 12 б)		Консультанты; публикации	40,0
	ВОНТТК - XVI/7, пункт 12 с)		Путевые расходы	20,0
	ВОНТТК - XVI/7, пункт 13		Консультанты; путевые расходы	60,0
11.1		Рекомендации по применению соответствующих мер защиты биоразнообразия в отношении сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах		
Стр. 117-118	КС-/X/33, пункт 9 е)	Изменение климата	Путевые расходы; региональный семинар; публикации	105,0
	КС-/X/33, пункт 9 j)		Консультанты	10,0
	КС-/X/33, пункт 16 d)		Консультанты	10,0
11.2		Исследования в области геоинженерии		
Стр. 122	ВОНТТК-XVI/9, пункты 13; 14 а); 14 б)	Изменение климата	Путевые расходы	10,0
	ВОНТТК-XVI/9, пункт 15 а)		Консультанты; публикация	25,0
	ВОНТТК-XVI/9, пункт 15 б)		Консультанты; региональные семинары; публикация	65,0
11.3		Другие вопросы, связанные с биоразнообразием и изменением климата		
Стр. 123	ВОНТТК-XVI/8, пункты 7 а); 7 б)	Изменение климата	Путевые расходы	5,0
Стр. 123	ВОНТТК-XVI/8, пункты 8; 9		Консультанты; публикация	10,0
12		Биоразнообразие и развитие		
Стр. 124	РГООК-4/4, пункты 2;3;5;6;7 UNEP/CBD/COP/11/33/	Биоразнообразие для искоренения нищеты и развития	Персонал на краткосрочные контракты; консультанты; путевые расходы; доклады; региональные семинары;	475,0

	<i>Rev.1 rec. пункты 2;3;5;6;7; и пункт 14 приложения</i>		<i>Публикации</i>	60,0
			<i>Совещание экспертов</i>	
13.1	Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель			
<i>Стр. 125</i>	<i>КС-/X/35, пункт 8 с)</i>		<i>Доклад</i>	6,0
	<i>КС-/X/35, пункт 10 а); 10 б)</i>		<i>Доклад</i>	10,0
13.3	Биоразнообразие внутренних вод			
<i>Стр. 125</i>	<i>ВОНТТК-XV/5, пункт 2</i>	<i>Водные ресурсы</i>	<i>Персонал на краткосрочные контракты; консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; региональные семинары</i>	810,0
	<i>UNEP/CBD/COP/11/30</i>			
13.4	Охраняемые районы			
<i>Стр. 128</i>	<i>UNEP/CBD/COP/11/26, пункт 9</i>		<i>Штат; консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; региональные семинары; публикации</i>	1894,3
13.6	Устойчивое использование биоразнообразия			
<i>Стр. 131</i>	<i>ВОНТТК-XV/6, пункт 16 а);</i>		<i>Персонал на краткосрочные контракты; консультанты; путевые расходы; региональные семинары; публикации</i>	470,0
	<i>ВОНТТК-XV/6, пункт 16 б)</i>		<i>Персонал на краткосрочные контракты; консультанты; совещание экспертов</i>	80,0
	<i>ВОНТТК-XV/6, пункт 16 с)</i>		<i>Консультанты; публикация</i>	70,0
13.7	Глобальная стратегия сохранения растений			
<i>Стр. 53 и стр. 132-133</i>	<i>ВОНТТК-XV/8, пункт 5 j); ВОНТТК-XVI/10 пункты 8; 10 б); 10 с); 10 d); 15</i>		<i>Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; региональные семинары; публикации</i>	410,0
13.8	Биотопливо и биоразнообразие			
<i>Стр. 136</i>	<i>ВОНТТК-XVI/13, пункт 9; КС-X/34</i>	<i>Сельское хозяйство и биоразнообразие (включая биотопливо)</i>	<i>Штат; персонал на краткосрочные контракты; консультанты; путевые расходы</i>	593,9
13.9	Инвазивные чужеродные виды			

Стр. 137;138	ВОНТТК-XV/4, пункты 5; 13	Консультанты; публикация	37,5
Стр. 137	ВОНТТК-XV/4, пункты 6 а);6 б);8;	Консультанты; публикация	22,5
Стр. 139	ВОНТТК-XV/4, пункты 15;18;	Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; публикации	539,0
Стр. 137;140	ВОНТТК-XV/4, пункты 7;20 б);	совещание экспертов; путевые расходы	65,0
Стр. 140	ВОНТТК-XV/4, пункт 20 а)	Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы;	80,0
13.10	Глобальная таксономическая инициатива		
Стр. 141	ВОНТТК-XV/3, пункт 10 а)	Путевые расходы; региональные семинары;	240,0
	ВОНТТК-XV/3, пункт 10 б)		250,0
Стр. 141	ВОНТТК-XV/3, пункт 10 с)	Путевые расходы; региональные семинары;	30,0
		Консультанты; публикация	
13.11	Меры стимулирования		
Стр. 152	ВОНТТК-XVI/14, пункт 12 а)	Публикация	5,0
	ВОНТТК-XVI/14, пункт 12 б)	Путевые расходы	20,0
	ВОНТТК-XVI/14, пункт 12 с)	Консультанты; региональные семинары;	480,0
ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ ('000 долл. США)			24 986,8
Расходы на поддержку программ (13%)			3248,3
ИТОГО ('000 долл. США)			28 235,1
